

Reported Speech (Indirekte Rede) – Introduction (Einführung)

Wenn wir berichten, was jemand gesagt hat, verwenden wir meist nicht den exakten Wortlaut (wörtliche Rede), sondern die indirekte Rede. Du musst also üben, wie man die wörtliche Rede in die indirekte Rede umwandelt. Dabei musst du unterscheiden zwischen Aussagesätzen, Fragesätzen und Aufforderungen.

Aussagen

Beim Umwandeln von Aussagesätzen musst du folgende Punkte beachten:

- Änderung der Pronomen
- Änderung der Verbform bei 3. Person Einzahl
- Änderung der Orts- und Zeitangaben
- Änderung der Zeitform (backshift)

Typ	Beispiel
wörtliche Rede	“I speak English.”
indirekte Rede (keine Änderung der Zeitform)	He says that he speaks English.
indirekte Rede (Änderung der Zeitform)	He said that he spoke English.

Aussagesätze in der indirekten Rede

Pronomen

Wie im Deutschen musst du auch im Englischen beachten, wer etwas sagt. Da kommt es häufig vor, dass du in der indirekten Rede das Pronomen ändern musst.

Beispiel

She says, “My mum doesn’t have time today.” – She says that her mum doesn’t have time today.

(Sie sagt: „Meine Mutti hat heute keine Zeit.“ – Sie sagt, dass ihre Mutti heute keine Zeit hat.)

Tipp: Übersetze den Satz erst ins Deutsche und überlege, welches Pronomen du im deutschen Satz in der indirekten Rede verwenden würdest.

Zeitformen

Keine Änderung der Zeitform

Steht der Einleitungssatz im Simple Present (z. B. *He says*), bleibt die Zeitform der Aussage unverändert. Denk aber daran, dass du manchmal das Verb ändern musst (3. Person Einzahl).

Beispiel

He says, “I speak English.” – He says that he speaks English.

Änderung der Zeitform (backshift)

Steht der Einleitungssatz im Simple Past (z. B. *He said*), muss die Zeitform um eine Stufe zurückgesetzt werden. Das nennt man im Englischen auch *backshift*.

Beispiel

He said, “I am happy.” – He said that he was happy.

Wörtliche Rede	Indirekte Rede
Simple Present	Simple Past
Present Progressive	Past Progressive
Simple Past	Past Perfect Simple
Present Perfect Simple	
Past Perfect Simple	Past Perfect Progressive
Past Progressive	
Present Perfect Progressive	
Past Perfect Progressive	Conditional I (would)
Future I (going to)	
Future I (will)	
Conditional I (would)	Conditional I (would)